

Germany-Cologne: Building-cleaning services
OJ S 172/2021 06/09/2021
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Jobcenter Köln

Postal address: Pohligstraße 3

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50969

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: jobcenter-koeln.vergabestelle@jobcenter-ge.de

Fax: +49 2219429-8303

Internet address(es):

Main address: <https://www.jobcenterkoeln.de>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Social protection

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Reinigungsdienstleistungen für das Jobcenter Köln

Reference number: 21-03-01

II.1.2. Main CPV code

90911200 Building-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Unterhaltsreinigung für insgesamt acht Liegenschaften des Jobcenter Köln im Stadtgebiet Köln.

Der/die Auftragnehmer*in muss aufgrund seiner technischen, personellen sowie logistischen Voraussetzungen in der Lage sein, die geforderte Leistung zu erbringen. Die Reinigung ist pünktlich, gründlich und schonend mit zeitgemäßen Verfahren nach den vorgegebenen Intervallen durchzuführen. Der/die Auftragnehmer*in ist bei der Reinigungsleistung zur Anwendung des Drei-Farb-Systems zwingend verpflichtet

Die zur Unterhaltsreinigung zählenden Leistungen sind jederzeit so zu organisieren, dass die Reinigung unter den Gesichtspunkten einer modernen Gebäudereinigung rationell, fachgerecht und hygienisch einwandfrei durchgeführt wird. Die Unterhaltsreinigung hat so zu erfolgen, dass Grund- oder Sonderreinigungen, die das Entfernen des Schmutzaufbaus zum Inhalt haben, nicht erforderlich sind.

Es sind nur umweltschonende und möglichst nicht reizende Reinigungsmittel zum Einsatz zu bringen.

Es sind Reinigungskräfte in qualitativ und quantitativ ausreichender Zahl zu beschäftigen, sodass die Reinigungsleistungen im jeweils vorgegebenen zeitlichen Rahmen erfolgen können. Der/die Auftragnehmer*in verpflichtet sich, das für den Auftraggeber eingesetzte Personal einmal jährlich zu schulen.

Der Auftrag ist in zwei Lose aufgeteilt: "linksrheinisch" und "rechtsrheinisch".

Zudem sind optional enthalten Grundreinigungsleistungen sowie Glasinnenreinigung in begrenztem Umfang ("Bedarfsposition").

Details entnehmen Sie bitte den Angaben zu den jeweiligen Losen.

Die im Angebot kalkulierten Stunden stellen die Untergrenze der tatsächlich durch den AN zu erbringenden Reinigungsstunden dar und sind ausdrücklich vertraglich durch den AN geschuldet.

Der von der/dem Auftragnehmer*in angebotene durchschnittliche gewichtete Leistungswert (Reinigungsleistung in qm/h), darf über alle Raumgruppen und Liegenschaften je Los 290 qm /h nicht überschreiten. Aus den Erfahrungswerten der zuletzt in den Liegenschaften des Auftraggebers erbrachten Unterhaltsreinigungsdienstleistungen ergibt sich, dass dieser Wert eine zufriedenstellende Durchführung der zu erbringenden Unterhaltsreinigungsleistungen sicherstellt.

Nähere Angaben zur Berechnung s. Formular 8.1

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 2 956 992,99 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

"linksrheinisch"

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90919200 Office cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Jobcenter Köln Pohligstraße 3 50969 Köln

II.2.4. Description of the procurement

I.

Das Los umfasst die Unterhaltsreinigung für die linksrheinischen Liegenschaften des Auftraggebers. Die gesamte zu reinigende Fläche der Liegenschaften beträgt 22.355,96 qm, die Jahresreinigungsleistung (Fläche * Reinigungsintervall der jeweiligen Raumgruppe) 4.572.533,99 qm.

Folgende Liegenschaften mit folgenden Einzelwerten sind enthalten:

1.
Liegenschaft: Gothaer Allee 2, 50969 Köln
zu reinigende Fläche: 1.328,30 qm
Jahresreinigungsleistung: 304.151,80 qm
2.
Liegenschaft: Oskar-Jäger-Straße 50, 50825 Köln
zu reinigende Fläche: 6.917,48 qm
Jahresreinigungsleistung: 1.508.945,75 qm
3.
Liegenschaft: Maarweg 149-161, 50825 Köln
zu reinigende Fläche: 5.775,74 qm
Jahresreinigungsleistung: 1.281.483,08 qm
4.
Liegenschaft: Pohligstraße 3, 50969 Köln
zu reinigende Fläche: 8.334,44 qm
Jahresreinigungsleistung: 1.477.953,36 qm

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

I. Bedarfsposition Flächenerweiterung

Sofern der Auftraggeber im Vertragszeitraum eine neue Liegenschaft anmietet, so kann der Umfang der zu erbringenden Jahresreinigungsleistung um bis zu 10% erhöht werden. Der Auftraggeber teilt den Abruf der Option mit einer Vorlaufzeit von mindestens drei Monaten mit. Näheres s. Punkt 7.1 der Leistungsbeschreibung

II. Bedarfsposition Grundreinigung und Glasinnenreinigung

Der Auftraggeber behält sich vor, den/die Auftragnehmerin mit Leistungen der Grund- und Glasinnenreinigung zu beauftragen.

Der maximale Umfang der abzurufenden Reinigungsleistung beträgt

Grundreinigung Hartboden: 2.000 qm

Grundreinigung Textilboden: 2.000 qm

Glasinnenreinigung: 200 Stunden

Näheres s. Punkt 7.2 der Leistungsbeschreibung und Punkt 2.0 ff. im Leistungsverzeichnis.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Der von der/dem Auftragnehmer*in angebotene durchschnittliche gewichtete Leistungswert (Reinigungsleistung in qm/h), darf über alle Raumgruppen und Liegenschaften je Los 290 qm /h nicht überschreiten. Aus den Erfahrungswerten der zuletzt in den Liegenschaften des Auftraggebers erbrachten Unterhaltsreinigungsdienstleistungen ergibt sich, dass dieser Wert eine zufriedenstellende Durchführung der zu erbringenden Unterhaltsreinigungsleistungen sicherstellt.

Nähere Angaben zur Berechnung s. Formular 8.1

II.2. Description

II.2.1. Title

"rechtsrheinisch"

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90919200 Office cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Jobcenter Köln Pohligstraße 3 50969 Köln

II.2.4. Description of the procurement

I.

Das Los umfasst die Unterhaltsreinigung für die rechtsrheinischen Liegenschaften des Auftraggebers. Die gesamte zu reinigende Fläche der Liegenschaften beträgt 24.078,90 qm, die Jahresreinigungsleistung (Fläche * Reinigungsintervall der jeweiligen Raumgruppe) 5.088.841,40 qm.

Folgende Liegenschaften mit folgenden Einzelwerten sind enthalten:

1.

Liegenschaft: Deutzer Freiheit 88, 50679 Köln

zu reinigende Fläche: 219,32 qm

Jahresreinigungsleistung: 54.949,82 qm

2.

Liegenschaft: Galerie Wiener Platz, Wiener Platz 3, 51065 Köln

zu reinigende Fläche: 12.475,69 qm

Jahresreinigungsleistung: 2.781.122,41 qm

3.

Liegenschaft: Theodor-Heuss-Straße 60-66, 51149 Köln

zu reinigende Fläche: 5.510,50 qm

Jahresreinigungsleistung: 869.108,66 qm

4.

Liegenschaft: Bergischer Ring 35-39, 51063 Köln

zu reinigende Fläche: 5.873,39 qm

Jahresreinigungsleistung: 1.383.660,51 qm

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

I. Bedarfsposition Flächenerweiterung

Sofern der Auftraggeber im Vertragszeitraum eine neue Liegenschaft anmietet, so kann der Umfang der zu erbringenden Jahresreinigungsleistung um bis zu 10% erhöht werden. Der Auftraggeber teilt den Abruf der Option mit einer Vorlaufzeit von mindestens drei Monaten mit. Näheres s. Punkt 7.1 der Leistungsbeschreibung

II. Bedarfsposition Grundreinigung und Glasinnenreinigung

Der Auftraggeber behält sich vor, den/die Auftragnehmerin mit Leistungen der Grund- und Glasinnenreinigung zu beauftragen.

Der maximale Umfang der abzurufenden Reinigungsleistung beträgt

Grundreinigung Hartboden: 2.000 qm

Grundreinigung Textilboden: 2.000 qm

Glasinnenreinigung: 200 Stunden

Näheres s. Punkt 7.2 der Leistungsbeschreibung und Punkt 2.0 ff. im Leistungsverzeichnis.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Der von der/dem Auftragnehmer*in angebotene durchschnittliche gewichtete Leistungswert (Reinigungsleistung in qm/h), darf über alle Raumgruppen und Liegenschaften je Los 290 qm /h nicht überschreiten. Aus den Erfahrungswerten der zuletzt in den Liegenschaften des Auftraggebers erbrachten Unterhaltsreinigungsdienstleistungen ergibt sich, dass dieser Wert eine zufriedenstellende Durchführung der zu erbringenden Unterhaltsreinigungsleistungen sicherstellt.

Nähere Angaben zur Berechnung s. Formular 8.1

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 112-293470](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

*linksrheinisch"

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

27/08/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 18

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Dirk Müller Gebäudedienste GmbH
Postal address: Adenauerallee 121
Town: Bonn
NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt
Postal code: 53113
Country: Germany
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 399 783,12 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Lot No: 2

Title:

"rechtsrheinisch"

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

27/08/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Dirk Müller Gebäudedienste GmbH
Postal address: Adenauerallee 121
Town: Bonn
NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt
Postal code: 53113
Country: Germany
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 557 209,87 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Sollte der in den Anlagen Liegenschaften und Raumbuch skizzierte Eindruck der zu reinigenden Gebäude als nicht ausreichend angesehen werden, haben Bieter*innen vor Erstellung und Abgabe des Angebotes die Möglichkeit, sich durch die Besichtigung aller betroffenen Objekte persönlich über die örtlichen Gegebenheiten zu informieren. Zur

Vereinbarung eines Besichtigungstermins wenden sich die potentiellen Bieter*innen bitte per E-Mail an:

jobcenter-koeln.infra@jobcenter-ge.de

Objektbesichtigungen können bis zum 13.07.21 durchgeführt werden (Besichtigungsfrist). Bitte vereinbaren Sie dazu rechtzeitig einen Termin. Terminliche Anfragen, die nicht mindestens 7 Werktage vor Ablauf der Besichtigungsfrist eingehen, können ggf. nicht mehr berücksichtigt werden.

Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Angebotsschreiben (Formular 1)
- Leistungsverzeichnis für das jeweilige Los
- Kalkulation Stundenverrechnungssatz für das jeweilige Los
- (sofern einschlägig:) Bewerber-/Bietergemeinschaftserklärung (Formular 3)
- (sofern einschlägig:) Erklärung Unteraufträge Eignungsleihe (Formular 4.1)
- (sofern einschlägig:) Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer*in/Eignungsentleiher*in (Formular 4.2)
- Eigenerklärung Ausschlussgründe (Formular 5)
- Eigenerklärung Referenz (Formular 5.1)
- Eigenerklärung Eignung (Formular 5.2)
- Eigenerklärung Einhaltung Gesetze (Formular 5.3)
- Eigenerklärung Auftragsdurchführung (Formular 5.4)
- Eigenerklärung Reinigungsmittel und -maschinen (Formular 5.5)
- Nachweis Zertifizierung nach ISO 9001 oder vergleichbar
- Nachweis Zertifizierung nach ISO 14001 oder vergleichbar
- Nachweis über die Erlaubnis zur Ausübung des Reinigungsgewerbes im Land der Niederlassung des/der Bieter*in, z.B. Eintrag in das Berufs- oder Handelsregister (in Deutschland Gewerbeanmeldung) oder Nachweis auf andere Weise, dass die Berufsausübung im Land der Niederlassung erlaubt ist (vgl. § 44 Abs. 1 VgV).
- Nachweis Versicherung mit folgenden Deckungssummen:
 - > 1,5 Mio. EUR für Sach-, Umwelt- und Vermögensschäden pro Schadensfall,
 - > 500.000 EUR für Obhut- und Bearbeitungsschäden pro Schadensfall,
 - > 100.000 Euro für den Verlust von Schlüsseln, Codekarten o.ä. für Schließanlagen pro Schadensfall.

Sollte die Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung die vorgenannten Deckungssummern derzeit nicht erreichen, so kann ersatzweise eine Erklärung vorgelegt werden, in der der Bieter sich zum Abschluss einer entsprechenden Betriebs-/Berufshaftpflicht im Falle der Zuschlagserteilung verpflichtet.

--

Sofern ein Angebot für mehrere Lose abgegeben wird, so müssen Unterlagen, Nachweise und Erklärungen grundsätzlich nur einmal eingereicht werden sofern sie für beide Lose gelten sollen (z.B. 5 Eigenerklärung Ausschlussgründe, Nachweis Gewerbeanmeldung).

Ausgenommen sind die Unterlagen, die wegen ihres Erklärungsinhalts zwingend auf das jeweilige Los bezogen sind (z.B. 2 Leistungsverzeichnis) oder sich ausdrücklich unterscheiden sollen (z.B. 5.5 Eigenerklärung Reinigungsmittel -maschinen, sofern unterschiedliche Mittel /Maschinen je Los angewendet werden). Es ist ausdrücklich klarzustellen, für welches Los die Unterlage, der Nachweis oder die Erklärung gelten soll.

Der beigegefügte Vertrag wird nach Erteilung des Zuschlags mit den Angaben des/der Auftragnehmer*in ergänzt und anschließend zur Unterschrift übersandt. Die Unterzeichnung der Vertragsurkunde ist rein deklaratorischer Natur, im Vergabeverfahren wird der Vertrag bereits mit der Erteilung des Zuschlags geschlossen.
Bekanntmachungs-ID: CXP4YK5RBV0

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes
Postal address: Villemombler Straße 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telephone: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

I.

Der Antrag auf Nachprüfung nach § 155 ff. GWB ist nach § 160 Abs. 3 GWB innerhalb folgender Fristen einzureichen (Auszug aus § 160 Abs. 3 GWB):

"Der Antrag ist unzulässig, soweit

1.

der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4.

mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind."

II.

Darüber hinaus kann ein Verstoß gegen § 134 GWB (Informations- und Wartepflicht) nur festgestellt werden, wenn er im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 Abs. 2 GWB).

VI.5.

Date of dispatch of this notice

01/09/2021